

II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 11ης Δεκεμβρίου 1991

για τη σύναψη συμφωνίας υπό μορφή συμπληρωματικής ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Ένωσης Σοβιετικών Σοσιαλιστικών Δημοκρατιών σχετικά με την παροχή πιστωτικής εγγύησης για την εξασφάλιση των εξαγωγών γεωργικών προϊόντων και τροφίμων προς τη Σοβιετική Ένωση

(92/152/ΕΟΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως τα άρθρα 113 και 235,

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ⁽¹⁾,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 599/91 ⁽²⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3281/91 ⁽³⁾, καθιέρωσε πιστωτική εγγύηση 500 εκατομμυρίων Ecu για να εξασφαλισθεί η εξαγωγή γεωργικών προϊόντων και προϊόντων διατροφής από την Κοινότητα προς τη Σοβιετική Ένωση.

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 599/91 προβλέπει ότι η εγγύηση καλύπτει όχι μόνο τις συμβάσεις προμήθειας γεωργικών προϊόντων και τροφίμων μεταξύ της Σοβιετικής Ένωσης και των επιχειρήσεων της Κοινότητας, αλλά επίσης τις συμβάσεις προμήθειας των αγαθών αυτών μεταξύ της Σοβιετικής Ένωσης και επιχειρήσεων που είναι εγκατεστημένες στη Βουλγαρία, Τσεχοσλοβακία, Ουγγαρία, Πολωνία, Ρουμανία, Γιουγκοσλαβία, Λιθουανία, Λετονία και Εσθονία.

ότι το άρθρο 2 του εν λόγω κανονισμού αναφέρεται στη συμφωνία που πρέπει να συναφθεί μεταξύ της Κοινότητας και της Σοβιετικής Ένωσης για τους όρους χορηγήσεως της εγγυήσεως από την Κοινότητα· ότι η εν λόγω συμφωνία εγκρίθηκε εξ ονόματος της Κοινότητας με την απόφαση 91/73/ΕΟΚ ⁽⁴⁾.

ότι οι δυνατότητες παραδόσεων καλυπτομένων από την πιστωτική εγγύηση από τη Βουλγαρία, την Τσεχοσλοβακία,

την Ουγγαρία, την Πολωνία, τη Ρουμανία, τη Γιουγκοσλαβία, τη Λιθουανία, τη Λετονία και την Εσθονία απαιτεί τη σύναψη συμπληρωματικής συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Ένωσης Σοβιετικών Σοσιαλιστικών Δημοκρατιών.

ότι έγινε διαπραγμάτευση της συμφωνίας αυτής από την Επιτροπή με διαβούλευση με επιτροπή αποτελούμενη από αντιπροσώπους των κρατών μελών,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Η συμφωνία υπό μορφή συμπληρωματικής ανταλλαγής συμπληρωματικών επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Ένωσης Σοβιετικών Σοσιαλιστικών Δημοκρατιών σχετικά με πιστωτική εγγύηση για να εξασφαλισθεί η εξαγωγή γεωργικών προϊόντων και προϊόντων διατροφής προς τη Σοβιετική Ένωση εγκρίνεται εξ ονόματος της Κοινότητας.

Το κείμενο της συμφωνίας επισυνάπτεται στην παρούσα απόφαση.

Άρθρο 2

Ο Πρόεδρος του Συμβουλίου εξουσιοδοτείται να ορίσει το πρόσωπο το οποίο είναι αρμόδιο να υπογράψει τη συμφωνία δεσμεύοντας την Κοινότητα.

Βρυξέλλες, 11 Δεκεμβρίου 1991.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

P. BUKMAN

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. C 326 της 16. 12. 1991.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 67 της 14. 3. 1991, σ. 21.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 310 της 12. 11. 1991, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 202 της 25. 7. 1991, σ. 39.